



GA.MA S.R.L.  
Via Sant'Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy  
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822  
[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)



MODELLO  
**keration**

DIVA 3D

MODEL

MANUALE D'USO  
USER'S MANUAL



## ITA

---

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con cui è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, come in questa linea di asciugacapelli GAMA, studiata per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

### **AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

**1-**Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare

attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno

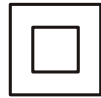
all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare l'asciugacapelli. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'asciugacapelli, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **8-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **9-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **10-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare

prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **11-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **12-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate

sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

### **PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:**

Il periodo di **garanzia standard** per gli asciugacapelli commercializzati al pubblico è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE. Il periodo di **garanzia professionale** per gli asciugacapelli che vengono utilizzati nei saloni di bellezza e per qualsiasi altro scopo professionale, prevede la durata di 6 mesi a decorrere dalla data d'acquisto.

Per entrambi i casi la validità della garanzia avrà luogo all'esibizione della prova d'acquisto in originale leggibile ed integra in tutte le sue parti, in quanto a far fede sono data ed articolo. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la

prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Oppure si può usufruire di uno dei tanti Centri Assistenza Tecnica GAMA sul territorio. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

#### ATTENZIONE



L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle serpentine di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi una momentanea fuoriuscita di fumo, dovuta al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta, lasciarlo in funzione sino a quando il fumo non scompare. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.

#### KERATION DIVA 3D

##### COME UTILIZZARE GLI ASCIUGACAPELLI:

Per tutti i modelli i tasti velocità e temperature sono separati.

Settaggio velocità


0 = OFF /  = Media /  = Forte


Settaggio temperatura


I = Freddo / II = Caldo / III = Molto Caldo


Il flusso d'aria e le temperature sono sempre sotto controllo, a garanzia della massima delicatezza sui capelli.


6 combinazioni di 2 velocità e 3 temperature


 = Media + I = Freddo = velocità media ad aria fredda

 = Media + II = Caldo = velocità media ad aria calda

 = Media + III = Molto Caldo = velocità media ad aria molto calda

 = Forte + I = Freddo = velocità forte ad aria fredda

 = Forte + II = Caldo = velocità forte ad aria calda

 = Forte + III = Molto Caldo = velocità forte ad aria molto calda

#### COLPO D'ARIA FREDDA:

Premendo questo pulsante è possibile fissare la piega definitivamente, deve essere utilizzato a motore acceso. Se premuto, l'aria calda si raffredda istantaneamente e conferisce una migliore tenuta della piega; se rilasciato il flusso d'aria torna nell'impostazione corrispondente al livello selezionato.

#### UTILIZZO DEGLI ACCESSORI IN DOTAZIONE:

Gli accessori hanno tutti un aggancio a pressione, è quindi sufficiente spingere la bocchetta o il diffusore fino allo scatto per confermare l'avvenuto corretto posizionamento. Dopo l'utilizzo può essere rimosso facendo forza opposta nell'estrazione. Per ottenere maggiore volume o ricci perfettamente definiti il diffusore è l'accessorio ideale. Per uno styling a regola d'arte, ad esempio, utilizzarlo durante l'asciugatura abbinandolo al livello medio di velocità e a quello massimo di temperatura. Per donare volume all'acconciatura, mantieni al minimo sia velocità che temperatura e posiziona il diffusore sulla radice dei capelli spostandolo dal basso verso l'alto, massaggiando il cuoio capelluto leggermente e lentamente.

**IMPORTANTE:**

Utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio GAMA.

**PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- Tutti gli apparecchi sono dotati di un sistema innovativo che consente l'espulsione dei capelli evitando così che entrino in contatto con parti del motore. Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di ottenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso.
- Prima di procedere alla pulizia degli apparecchi staccali dalla presa di corrente e attendi che si siano raffreddati.
- Un phon ben conservato e mantenuto dura molto più a lungo di uno non curato. È quindi importante ricordarsi di tenere pulita la presa d'aria del proprio phon; pertanto servendosi di un aspiratore di polvere, rimuovere le impurità depositate sulla griglia posteriore. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido e morbido.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Sul sito [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

**EN**

---

Thank you for having purchased this GAMA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, like in this GAMA hair dryers line, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

**WARNING:  
READ CAREFULLY BEFORE USING THE  
APPLIANCE.  
SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**1-** Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2 -** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. **3 -** Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4 -** Do not use this electric

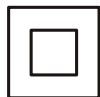
appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5-** If the electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **6-** Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **7-** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the hair dryer. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the hair dryer, as well as put the user's

safety at risk. **8-** If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **9-** Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **10-** To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **11-** This appliance should only be used for its intended purpose. **12-** For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. **CE**



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once

you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

### **LIMITED WARRANTY PERIOD:**

The **standard warranty** period for the hair dryers we market is 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC. The **professional warranty** period for hair dryers that are used at beauty salons and for any other professional purposes is 6 months from the date of purchase. In both cases, the warranty



shall be valid upon presentation of the proof of purchase consisting of original invoice or purchase ticket indicating the date of purchase and product type. Such proof must be legible, full and undamaged. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

**CAUTION**

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs as the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smoke dissipates. Smoke dissipates after about 30 seconds.

**KERATION DIVA 3D****HOW TO SET HAIR DRYERS:**

In all models, speed and temperature have different adjusting buttons:

*Speed settings*


0 = OFF /  = Medium /  = High


*Temperature settings*


I = Cold / II = Hot / III = Very Hot


The air flow and the temperatures are always under control, ensuring maximum gentleness on your hair.

*6 combinations of 2 speeds and 3 temperatures*

 = Medium + I = Cold = medium speed cold air

 = Medium + II = Hot = medium speed hot air

 = Medium + III = Very Hot = medium speed very hot air

 = High + I = Cold = high speed cold air

 = High + II = Hot = high speed hot air

 = High + III = Very Hot = high speed very hot air

**COOL SHOT:**

This button is used for setting the style; motor should be on. When this button is pushed, the hot air is immediately cooled and helps to better set the style. Once the button is released, the air flow goes back to the setting selected.

**HOW TO USE ATTACHMENTS SUPPLIED:**

All attachments are put on exerting pressure; just push the concentrator nozzle or the diffuser until you hear it click, which indicates that it is positioned correctly. After use, pull attachment in the opposite direction to remove; A diffuser is the ideal attachment to use if you want greater volume or perfectly defined curls. If a perfect styling is what you are looking for, use the diffuser while drying your hair combining medium speed and highest temperature. If you need volume, set both speed and temperature low and aim diffuser at the roots blowing upwards. Massage hair scalp gently and slowly.

**IMPORTANT:**

Always use original GAMA accessories.

**CLEANING AND MAINTENANCE:**

All our appliances feature an innovative system that prevents hair getting into contact with motor parts. Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle.

Before cleaning a unit, unplug it from the power outlet and wait until it cools off.

A well kept and maintained hair dryer lasts much longer than one that is not taken care of. Remember to keep the air intake of your hair dryer clean; use a vacuum cleaner to remove any impurities that may have deposited on the rear grille. Clean the body of the appliance with a soft damp cloth.

Make sure that the appliance is completely dry before using it.

You can find the product manuals and warnings on the site [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com).

## FR

---

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. GAMA garantit toujours les meilleures performances, à l'instar de cette ligne de sèche-cheveux, étudiée pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

## AVERTISSEMENTS : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- 1- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 2- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.
- 3- Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ;

faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4-** Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre

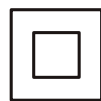
à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager le sèche-cheveux. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables du sèche-cheveux et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **8-** Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et /ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant. **9-** Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **10-** Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **11-** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été

créé. **12-** En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

## PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

La période de **garantie normale** de nos sèche-cheveux en vente dans le commerce est de 24 mois, selon les dispositions de la Directive européenne 1999/44/CE. La période de **garantie professionnelle** pour les produits qui sont utilisés dans les salons de coiffure ou à toutes autres fins professionnelles est de 6 mois à compter de la date d'achat. Dans les deux cas, la garantie sera valable sur présentation du ticket de caisse original lisible et en parfait état puisque ce sont la date et l'article qui font foi. Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

### ATTENTION



L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des serpentins de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et utilisé pour la première fois, un peu de fumée pourrait se dégager momentanément, cela est dû au revêtement de la résistance qui chauffe pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de la fumée. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.

### KERATION DIVA 3D

#### COMMENT UTILISER LES SÈCHE-CHEVEUX ?

Pour tous les modèles, les touches de réglage pour la vitesse et la température sont séparées.

*Réglage de la vitesse*







0 = OFF /  = Moyenne /  = Grande

*Réglage de la température*

I = Froid / II = Chaud / III = Très Chaud

Le débit d'air et les températures sont toujours sous contrôle afin d'assurer un maximum de délicatesse pour les cheveux.

*6 combinaisons de 2 vitesses et 3 températures*

-  = Moyenne + I = Froid = vitesse moyenne avec air froid
-  = Moyenne + II = Chaud = vitesse moyenne avec air chaud
-  = Moyenne + III = Très chaud = vitesse moyenne et air très chaud
-  = Grande + I = Froid = grande vitesse avec air froid
-  = Grande + II = Chaud = grande vitesse avec air chaud
-  = Grande + III = Très chaud = grande vitesse avec air très chaud

#### **COUP D'AIR FROID :**

En appuyant sur cette touche il est possible de fixer la coiffure définitivement ; elle s'utilise avec le moteur allumé. Lorsque cette touche est appuyée, l'air chaud se refroidit instantanément et permet à la coiffure d'avoir une meilleure tenue ; dès qu'elle est relâchée, l'air retourne au niveau de réglage sélectionné.

#### **UTILISATION DES ACCESSOIRES FOURNIS :**

Les accessoires sont tous munis d'un système d'accrochage à pression. Il suffit donc de pousser l'embout ou le diffuseur jusqu'au déclic pour confirmer qu'ils ont été correctement positionnés. Après l'utilisation, l'accessoire peut être démonté en forçant légèrement dans le sens inverse pour l'extraire. Le diffuseur est l'accessoire idéal pour obtenir plus de volume ou des boucles parfaitement définies. Pour une coiffure réalisée selon les règles de l'art, par exemple, l'utiliser pendant le séchage en l'associant au niveau de vitesse moyenne et au niveau de température maximum. Pour donner plus de volume à la coiffure, maintenir la vitesse et la température au minimum et positionner le diffuseur sur la racine des cheveux en le déplaçant de bas en haut, en massant légèrement et lentement le cuir chevelu.

#### **IMPORTANT :**

Utiliser uniquement les accessoires originaux de l'appareil GAMA.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

- Tous les appareils sont munis d'un système innovant qui permet l'expulsion des cheveux afin d'éviter qu'ils ne rentrent en contact avec des pièces du moteur.
- Un entretien correct et efficace permet d'obtenir des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Avant de nettoyer les appareils, les débrancher de la prise de courant et attendre qu'ils refroidissent. Un sèche-cheveux bien conservé et bien entretenu a une durée de vie plus longue. Il est donc important de ne pas oublier de nettoyer la prise d'air du sèche-cheveux ; enlever les impuretés qui se sont déposées sur la grille arrière à l'aide d'un aspirateur. Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et doux. Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

Rendez-vous sur le site [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

## **SPA**

---

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, como la de esta línea de secadores GAMA, estudiada para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en sus casas. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvelas.

## **ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

**1** - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar

especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7** - No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o some-

terlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así al secador de pelo. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al secador de pelo, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **8** - Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **9** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **10** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el

aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **11** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **12** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar



con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

### **PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:**

El período de **garantía estándar** para los secadores de pelo comercializados al público es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE. El período de **garantía profesional** para los secadores de pelo que se utilicen en los salones de belleza o para cualquier otro fin profesional, prevé una duración de 6 meses a partir de la fecha de compra. Para ambos casos, la garantía sólo será válida exhibiendo el comprobante de compra original, encontrándose el mismo legible y completo en todas sus partes. Certificarán su validez la fecha y el artículo. Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra origi-

nal, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

### **ATENCIÓN**

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de la serpentina de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un escape de humo momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este humo desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

### **KERATION DIVA 3D**

#### **CÓMO UTILIZAR LOS SECADORES:**

Para todos los modelos, los botones de velocidad y temperatura se encuentran separados.

*Selección de velocidad*

0 = OFF /  = Media /  = Fuerte

*Selección de temperatura*

I = Frío / II = Caliente / III = Muy Caliente

El flujo de aire y la temperatura están siempre bajo control, garantizando la máxima delicadeza para los cabellos.

*6 combinaciones 2 velocidades y 3 temperaturas*

 = Media + I = Frío = velocidad media con aire frío

 = Media + II = Caliente = velocidad media con aire caliente

 = Media + III = Muy Caliente = velocidad media con aire muy caliente

 = Fuerte + I = Frío = velocidad fuerte con aire frío

 = Fuerte + II = Caliente = velocidad fuerte con aire caliente

 = Fuerte + III = Muy Caliente = velocidad fuerte con aire muy caliente

#### **GOLPE DE AIRE FRÍO:**

Este botón sirve para fijar el peinado definitivamente y se utiliza con el motor encendido. Al pulsarlo, el aire caliente se enfría instantáneamente y confiere un mejor fijado al peinado; al soltarlo el flujo de aire vuelve a la temperatura correspondiente al nivel seleccionado.

#### **UTILIZACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS:**

Todos los accesorios poseen un encastre a presión. Será suficiente con presionar la boquilla o el difusor hasta oír un chasquido que confirme el correcto posicionamiento. Luego de su uso puede ser removido haciendo fuerza en sentido opuesto para la extracción. Para obtener mayor volumen o rizos perfectamente definidos el difusor es el accesorio ideal. Para un styling perfecto, por ejemplo, utilizarlo durante el secado a nivel medio de velocidad y al máximo de temperatura. Para dar volumen al peinado, mantener al mínimo tanto la velocidad como la temperatura y posicionar el difusor sobre las raíces del cabello desplazándolo desde abajo hacia arriba, masajeando el cuero cabelludo ligera y lentamente.

#### **IMPORTANTE:**

Utilizar sólo los accesorios originales del aparato GAMA.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Todos los aparatos están dotados de un sistema innovador que permite la expulsión de los cabellos, evitando así que entren en contacto con partes del motor.
- Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil.

Antes de proceder a la limpieza de los aparatos, desenchufarlos de la toma de corriente y verificar que se hayan enfriado.

Un secador bien conservado y mantenido dura mucho más que uno no cuidado. Es importante recordar tener limpia la toma de aire del secador; para ello, sirviéndose de un aspirador de polvo, se debe remover la suciedad depositada en la grilla posterior. Limpiar el cuerpo del secador con un paño húmedo y suave. Asegurarse de que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo.

En el sitio web [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

Desejamos agradecer V.Sa. por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, como esta linha de secador de cabelo GAMA, desenhada para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional tanto no salão profissional quanto diretamente na própria morada. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

### **ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

**1-** Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies molhadas. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3-** Desprenda o aparelho pela ficha quando estiver desligado porque a proximidade

de água poderá representar uma ameaça, preste atenção especial quando utilizar o mesmo na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em qualquer acessório do mesmo. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil etc.). **7-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo

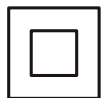
cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o secador de cabelo. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao secador de cabelo, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8-** Se o cabo de alimentação apresentar partes deterioradas deverá ser substituído somente por pessoal especializado. Não utilize dispositivos e/ou acessórios modificados ou que não foram homologados pelo fabricante. **9-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere que o mesmo esfrie antes de guardar num lugar seguro. Para desligar extraia a ficha de tomada de corrente. **10-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol. **11-** Este produto deve

ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **12-** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo. **CE**



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Providenciando a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do

produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

### **PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:**

O prazo de **garantia standard** para os secadores de cabelos vendidos ao público é de 24 meses, segundo quanto estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE. O prazo de **garantia profissional** para os secadores de cabelos que são utilizados nos salões de beleza e para qualquer outra finalidade profissional, tem um prazo de 6 meses a partir da data de compra. Para ambos os casos, a validade da garantia terá lugar com a exibição do recibo original de compra, legível e intato em todas as suas partes, como comprovação da data e artigo. Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é

necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual a compra foi realizada. O produto será reparado gratuitamente, ou substituído de forma imediata por um produto de valor igual ou superior.

#### **ATENÇÃO**


O aparelho possui um revestimento protetor ao redor das resistências de aquecimento. Quando o aparelho for conectado à corrente e colocado em funcionamento pela primeira vez poderá ocorrer uma saída momentânea de fumo, devido ao revestimento da resistência que é aquecida pela primeira vez. Isso não representa um perigo para o usuário nem é sinal de defeito do aparelho. Quando o aparelho for utilizado pela primeira vez, deixá-lo funcionando até a fumaça se dissipar. Isso deverá levar aproximadamente 30 segundos.

#### **KERATION DIVA 3D**

##### **COMO UTILIZAR O SECADOR DE CABELO:**

Para todos os modelos as teclas de velocidade e temperatura são separadas.

*Seletor de velocidade*

0 = OFF /  = Média /  = Forte

*Seletor de temperatura*

I = Frio / II = Quente / III = Muito Quente

O fluxo de ar e as temperaturas estão sempre sob controlo, com garantia da suavidade máxima sobre os cabelos.

6 combinações de 2 velocidades e 3 temperaturas

 = Média + I = Frio = velocidade média com ar frio

 = Média + II = Quente = velocidade média com ar quente

 = Média + III = Muito Quente = velocidade média com ar muito quente

 = Forte + I = Frio = velocidade forte com ar frio

 = Forte + II = Quente = velocidade forte com ar quente

 = Forte + III = Muito Quente = velocidade forte com ar muito quente

#### **JATO DE AR FRIO:**

Premindo este botão é possível definir o penteado de forma permanente, deve ser utilizado com o motor ligado. Se premido, o ar quente arrefece instantaneamente e proporciona uma melhor retenção do penteado; se liberado, o fluxo de ar volta à configuração correspondente ao nível selecionado.

#### **UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS FORNECIDOS:**

Todos os acessórios possuem um engate por pressão, é então suficiente empurrar o bocal ou o difusor até o encaixe para confirmar o posicionamento correto. Após a utilização pode ser removido a aplicar força oposta na extração. O difusor é o acessório ideal para obter maior volume ou cachos perfeitamente definidos. Para um penteado de forma profissional, por exemplo, utilize-o durante a secagem combinando-o no nível médio de velocidade com o nível máximo de temperatura. Para proporcionar volume ao penteado, reduza ao mínimo tanto a velocidade quanto a temperatura e posicione o difusor na raiz do cabelo, movendo-o de baixo para cima, massajando o couro cabeludo suave e lentamente.

#### **IMPORTANTE:**

Utilize apenas os acessórios originais do aparelho GAMA.

#### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

- Todos os aparelhos são equipados com um sistema inovador que permite a expulsão dos cabelos para impedir que entrem em contacto com as peças do motor. Uma manutenção adequada e eficaz dos produtos permite obter um alto desempenho e aumentar a vida útil do próprio produto.
- Antes de proceder à limpeza dos aparelhos, desligue-os da tomada de corrente e aguarde o arrefecimento. Um secador de cabelo bem preservado e mantido dura muito mais tempo do que um secador que não recebe cuidados. Consequentemente é importante lembrar de manter limpa a tomada de ar do seu secador de cabelo; para isso, utilizando um aspirador de pó, remova as impurezas depositadas sobre a grelha traseira. Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido e macio.
- Verifique que o aparelho esteja totalmente seco antes de utilizá-lo.

Na website [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

## **RU**

---

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Фены для волос GAMA производятся в соответствии с этими принципами для самых требовательных покупателей, которые рассчитывают на блестящий результат как в салоне красоты, так и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**1**– Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2**– Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3**– Если прибор выключен,

отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4**– Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5**– Если шнур электропитания поврежден, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6**– Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и

поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7**– Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе фена и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению фена, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8**– В случае наличия поврежденных частей в шнуре электропитания его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **9**– Если



прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **10**– Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **11**– Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **12**– В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из информации по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром. Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

## ВНИМАНИЕ

В конструкции данного продукта применяются защитные покрытия нагревательных элементов. Когда прибор включается первый раз, возможен непродолжительный запах гари. Это происходит из-за того, что покрытие прибора нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не говорит о плохой работе прибора. Мы рекомендуем при первом использовании включить прибор и оставить включенным до исчезновения запаха. После 30 секунд запах должен исчезнуть.

## KERATION DIVA 3D

### НАСТРОЙКА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Скорость и температура потока регулируется разными кнопками.

*Регулировка скорости*

0 = OFF /  = Средняя /  = Высокая

*Регулировки температуры*

I = Холодный / II = Горячий / III = Очень горячий

Поток воздуха и температура всегда находятся под контролем, что гарантирует максимально бережное отношение к волосам.

6 комбинаций 2 настроек скорости и 3 температур

 I = Средняя + I = Холодный = средняя скорость и холодный воздух

 I = Средняя + II = Горячий = средняя скорость и горячий воздух

 I = Средняя + III = Очень горячий = средняя скорость и очень горячий воздух

 II = Высокая + I = Холодный = высокая скорость и холодный воздух

 II = Высокая + II = Горячий = высокая скорость и горячий воздух



II = Высокая + III = Очень горячий = высокая скорость и очень горячий воздух

### КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСАДКИ

Каждую из насадок при помощи легкого нажатия; просто совместите концентратор или диффузор с выходным отверстием фена и надавите до щелчка: это означает, что насадка установлена правильно. После использования потяните насадку в противоположном направлении. Насадка-диффузор служит для того, чтобы создавать дополнительный объем или для сушки кудрявых волос. Если вас интересует превосходная укладка, используйте насадку-диффузор во время сушки на режиме средней скорости и самой высокой температуры. Если Вы хотите добиться объема, то установите минимальные скорость и температуру и направьте диффузор на корни волос по направлению снизу вверх. Аккуратно помассируйте кожу головы.

### ВАЖНО

Используйте только оригинальные аксессуары GAMA.

### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Все фены снабжены инновационной системой, которая препятствует попаданию волос в части мотора.
- Правильный уход за продуктом позволяет поддерживать эффективную работу и продлить срок службы продукта. Прежде чем приступить к чистке прибора, отключите его от розетки и подождите, пока он охладится. Фен, при условии правильного хранения и ухода, работает дольше. Поэтому важно содержать в чистоте воздухозаборник фена, используя пылесос для удаления пыли с задней решетки. Корпус фена рекомендуется чистить влажной и мягкой тканью. Перед использованием убедитесь, что прибор полностью сухой.

Посетите наш сайт [www.gamaprofessional.ru](http://www.gamaprofessional.ru), здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, όπως στο στεγνωτήρα μαλλιών GAMA, σχεδιασμένο για πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

**ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

1- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. 2- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. 3- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί

όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. 4- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. 5- Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. 6- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου

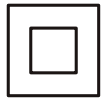
κλπ.). 7- Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακουβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στο σεσουάρ. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στο σεσουάρ, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. 8- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μη χρησιμοποιείτε μηχανισμούς ή/και εξαρτήματα τροποποιημένα ή μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. 9- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φικ. 10- Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από

το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. 11- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. 12- Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό. **CE**



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση

αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

Ο **σπάντα χρόνος εγγύησης** για τους στεγνωτήρες μαλλιών που διατίθενται στο κοινό είναι 24 μήνες, όπως απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/EK. Ο **χρόνος εγγύησης για επαγγελματίες** για τους στεγνωτήρες μαλλιών που χρησιμοποιούνται στα ισοτιούτα αισθητικής και για άλλους επαγγελματικούς σκοπούς, προβλέπει την διάρκεια 6 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.

Και για τις δύο περιπτώσεις, η εγγύηση θα ισχύει με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς, αναγνώσιμης και ολόκληρης σε όλα τα μέρη της, ενώ μαρτυρία της εγγύησης αποτελούν η ημερομηνία και το είδος. Για να

έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ



Η συσκευή διαθέτει μία προστατευτική επικάλυψη γύρω από τις αντιστάσεις. Όταν η συσκευή συνδέεται και λειτουργεί για πρώτη φορά μπορεί να προκύψει μια στιγμιαία απελευθέρωση καπνού, λόγω της επικάλυψης της αντιστάσης που θερμαίνεται για πρώτη φορά. Αυτό δεν αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας της συσκευής. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, αφήστε τη να λειτουργεί μέχρι να εξαφανιστεί ο καπνός. Αυτό θα διαρκέσει περίπου 30 δευτερόλεπτα.

#### KERATION DIVA 3D

##### ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΣΞΣΟΥΑΡ:

Σε όλα τα μοντέλα τα πλήκτρα ταχύτητας και θερμοκρασίας είναι ξεχωριστά.

Ρύθμιση ταχύτητας


0 = OFF /  = Μεσαία  = Δυνατή


Ρύθμιση θερμοκρασίας


I = Κρύο / II = Ζεστό / III = Πολύ Ζεστό

Η ροή αέρα και οι θερμοκρασίες είναι πάντα υπό έλεγχο, εξασφαλίζοντας τη μέγιστη απαλότητα στα μαλλιά.

6 συνδυασμοί 2 ταχυτήτων και 3 θερμοκρασιών

 = Μεσαία + I = Κρύο = μεσαία ταχύτητα με κρύο αέρα

 = Μεσαία + II = Ζεστό = μεσαία ταχύτητα με ζεστό αέρα

 = Μεσαία + III = Πολύ ζεστό = μεσαία ταχύτητα με πολύ ζεστό αέρα

  = Δυνατή + I = Κρύο = δυνατή ταχύτητα με κρύο αέρα

  = Δυνατή + II = Ζεστό = δυνατή ταχύτητα με ζεστό αέρα

  = Δυνατή + III = Πολύ ζεστό = δυνατή ταχύτητα με πολύ ζεστό αέρα

#### ΠΑΡΟΧΗ ΨΥΧΡΟΥ ΑΕΡΑ:

Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο μπορείτε να σταθεροποιήσετε οριστικά το χτένισμα, πρέπει να χρησιμοποιείται με τον κινητήρα σε λειτουργία. Όταν πιέζεται, ο θερμός αέρας ψύχεται αμέσως και δίνει καλύτερο κράτημα στο χτένισμα, όταν ελευθερώνεται, η ροή του αέρα επιστρέφει στη ρύθμιση που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο επίπεδο.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ:

Όλα τα εξαρτήματα έχουν κούμπωμα με πίεση, ως εκ τούτου αρκεί να σπρώξετε το ακροφύσιο ή τη φυσούνα μέχρι να ασφαλίσει για να επιβεβαιωθεί η σωστή τοποθέτηση. Μετά τη χρήση, μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας προς την αντίθετη μεριά. Για να αποκτήσετε μεγαλύτερο όγκο ή τέλειες μπουκλες η φυσούνα είναι το ιδανικό αξεσουάρ. Για ένα άριστο styling, για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε την κατά το στέγνωμα με το συνδυασμό ταχύτητας στο μεσαίο επίπεδο και στη μέγιστη θερμοκρασία. Για να δώσετε όγκο στο χτένισμα, περιορίστε στο ελάχιστο τόσο την ταχύτητα όσο και τη θερμοκρασία και τοποθετήστε τη φυσούνα στις ρίζες των μαλλιών μετακινώντας την από κάτω προς τα πάνω, κάνοντας μασάζ στο τριχωτό της κεφαλής ελαφρά και αργά.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα GAMA.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Όλες οι συσκευές διαθέτουν ένα καινοτόμο σύστημα που απωθεί τις τρίχες, ώστε να τις αποτρέψει από την επαφή με μέρη του κινητήρα.
- Μια σωστή και αποτελεσματική συντήρηση των προϊόντων επιτρέπει να επιτευχθεί υψηλή απόδοση και παρατείνει

τη διάρκεια ζωής του ίδιου του προϊόντος.

Πριν προβείτε στον καθαρισμό των συσκευών, αποσυνδέστε τις από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσουν.

Ένα καλά συντηρημένο σεσουάρ διαρκεί πολύ περισσότερο από ένα που δεν συντηρείται. Επομένως είναι σημαντικό να θυμάστε να διατηρείτε καθαρό το στόμιο εισαγωγής αέρα του σεσουάρ σας, γι' αυτό, χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα, αφαιρέστε τους ρύπους που έχουν εναποτεθεί στο πίσω πλέγμα. Καθαρίστε το κυρίως μέρος της συσκευής με ένα υγρό και μαλακό πανί.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την χρησιμοποιήσετε.

Στην ιστοσελίδα [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

**PL**

Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, jak w przypadku tej linii suszarek do włosów GAMA, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

## **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

**1.** Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. **2.** Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **3.** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3.** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody



może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience.

**4.** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli.

**5.** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika.

**6.** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.).

**7.** Nie

trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia suszarki do włosów.

Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia suszarki do włosów oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.

**8.** Uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez wykwalifikowanego pracownika. Nie używać urządzeń lub akcesoriów, w których zostały wprowadzone zmiany lub które nie zostały dopuszczone przez producenta.

**9.** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki.

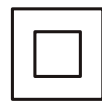
**10.** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego

i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenol. **11.** Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **12.** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację.



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu

przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

### **OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:**

Okres **standardowej gwarancji** na suszarki do włosów przeznaczone do sprzedaży konsumenckiej wynosi 24 miesiące, zgodnie z postanowieniami dyrektywy 1999/44/WE. Okres **gwarancji dla firm** na suszarki do włosów wykorzystywane w salonach piękności lub w ramach jakiegokolwiek innej działalności gospodarczej wynosi 6 miesięcy od daty zakupu. W obu przypadkach gwarancja jest udzielana na podstawie okazania oryginalnego, czytelnego i nieuszkodzonego dowodu zakupu, ponieważ liczy się widniejąca na nim data i nazwa produktu. Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach

gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.

#### **UWAGA**



Spirala grzejna, w którą wyposażone jest urządzenie, pokryta jest powłoką ochronną. Przy pierwszym podłączeniu i uruchomieniu urządzenia może przez chwilę wydobywać się z niego dym, co jest spowodowane nagrzewaniem się powłoki. Nie stanowi to zagrożenia dla użytkownika i nie świadczy o nieprawidłowym działaniu urządzenia. Przy pierwszym użyciu urządzenia należy uruchomić je i odczekać, aż dym zniknie. Powinno to nastąpić w ciągu ok. 30 sekund.

#### **KERATION DIVA 3D**

##### **JAK UŻYWAĆ SUSZAREK DO WŁOSÓW:**

Wszystkie modele suszarek mają dwa oddzielne przełączniki do regulacji siły i temperatury nawiewu.

##### *Ustawianie siły*







0 = OFF /  = Średni nawiew /  = Silny nawiew

##### *Ustawianie temperatury*

I = Zimne powietrze / II = Ciepłe powietrze / III = Gorące powietrze

Siła i temperatura nawiewu są zawsze pod kontrolą, co daje możliwość zapewnienia najwyższej delikatności podczas suszenia.

*6 kombinacji 2 poziomów siły i 3 poziomów temperatury*

-  = Średni nawiew + I = Zimne powietrze = średnia siła nawiewu zimnego powietrza
-  = Średni nawiew + II = Ciepłe powietrze = średnia siła nawiewu ciepłego powietrza
-  = Średni nawiew + III = Gorące powietrze = średnia siła nawiewu gorącego powietrza
-  = Silny nawiew + I = Zimne powietrze = duża siła nawiewu zimnego powietrza
-  = Silny nawiew + II = Ciepłe powietrze = duża siła nawiewu ciepłego powietrza
-  = Silny nawiew + III = Gorące powietrze = duża siła nawiewu gorącego powietrza

#### **ZIMNY NAWIEW:**

Przycisk ten, działający przy włączonej suszarce, służy do ostatecznego utrwalania fryzury. Naciśnięcie przycisku prowadzi do natychmiastowego ochłodzenia ciepłego powietrza, co zapewnia lepsze utrwalenie fryzury. Po zwolnieniu przycisku temperatura nawiewu automatycznie wzrasta zgodnie z ustawionym poziomem.

#### **KORZYSTANIE Z DOŁĄCZONYCH AKCESORIÓW:**

Wszystkie akcesoria mocowane są na wcisk, w związku z czym wystarczy przycisnąć daną nasadkę do suszarki, aż do wycucia zatrzaśnięcia, które oznacza jej założenie. Aby zdjąć nasadkę po użyciu, należy mocno pociągnąć ją w stronę od suszarki. Dyfuzor jest najlepszym akcesorium do uzyskania większej objętości lub perfekcyjnych loków. Na przykład aby otrzymać profesjonalnie ułożoną fryzurę, należy używać go podczas suszenia przy średnim nawiewie i najwyższej temperaturze. W celu nadania fryzurze objętości należy ustawić najmniejszy nawiew i najniższą temperaturę, umieścić dyfuzor u nasady włosów i przesuwając go z dołu ku górze, delikatnie i powoli masując skórę głowy.

#### **WAŻNE:**

Korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów produktu marki GAMA.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

- Wszystkie urządzenia wyposażone są w innowacyjny system umożliwiający usuwanie włosów i zapobiegający ich dostaniu się do części silnika.
- Właściwa i skuteczna konserwacja pozwala uzyskać wysoką wydajność i dłuższą żywotność produktu. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzeń należy odłączyć je od zasilania i poczekać na ich ochłodzenie.

Właściwa konserwacja i odpowiednie dbanie o suszarki znacznie wydłuża ich żywotność. Ważne jest zatem, aby zawsze utrzymywać wlot powietrza suszarki w czystości; w tym celu za pomocą odkurzacza należy usuwać zanieczyszczenia osadzające się na tylnej kratce. Czyścić korpus urządzenia wilgotną miękką szmatką. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie jest zupełnie suche.

Na stronie internetowej [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا إذا تم تعليمهم طرق استخدام الجهاز بشكل آمن أو كانوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤل عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء.



هذا الجهاز، ولسلامتكم، تم تصميمه بعزل مزدوج.



يشير الرمز الموجود على العبوة إلى أن هذا المنتج لا يجب التعامل معه على أنه أحد النفايات المنزلية العادية ولكن يجب تسليمه إلى مركز مختص بتجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها عندما تريد التخلص منه. بالقيام بالتخلص من المنتج بطريقة مناسبة فإنكم تساهمون في تفادي عواقب سلبية كبيرة على البيئة وعلى الصحة، والتي قد تنتج عن معالجة غير صحيحة للمنتج. لمزيد من المعلومات بشكل أكثر تفصيلاً عن إعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.

#### فترة الضمان محدودة:

فترة الضمان القياسية لمجففات الشعر المبيعة للجمهور هي ٢٤ شهراً، طبقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي 1999/44/CE. فترة الضمان المهنية بالنسبة لمجففات الشعر المستخدمة في صالونات التجميل وفي أي غرض مهني آخر، تنص على مدة ٦ أشهر اعتباراً من تاريخ الشراء. في كلتا الحالتين فإن صلاحية الضمان سوف تسري عند إظهار دليل الشراء الأصلي الصالح للقراءة والسليم في جميع أجزائه، حيث أن تاريخ ومادة الضمان هما ما يوفران الدليل على صحته. من أجل الوصول إلى خدمة الدعم الفني في الضمان من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم الشراء منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجاناً، أو استبداله فوراً بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

#### تنبيه

الجهاز مزود بغلاف واقٍ حول لفائف التسخين. عندما يتم توصيل الجهاز وتشغيله للمرة الأولى قد يحدث خروج مؤقت للعادم، ناتج عن غلاف المقاومة الذي يتم تسخينه للمرة الأولى. لا يُشكل هذا خطراً على المستخدم ولا يشير إلى سوء تشغيل بالجهاز. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل حتى يختفي العادم. ينبغي أن يحدث ذلك في حوالي ٣٠ ثانية.

نشكركم على شرائكم منتج جاما. نحن متأكدون من أن سيادتكم سوف تُقدرون العناية التي تم بها تصميمه وتصنيعه. قسم البحث في جاما يستمر دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات ذات جودة عالية جداً، تم إبداعها بالتقنيات الأكثر حداثة وبأفضل الخامات. يضمن هذا معدلات أداء مثالية، كما في هذا المجموعة من مجففات الشعر جاما، التي تمت دراستها للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتيجة استثنائية سواء في الصالون المهني أو في بيئتهم الخاص. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات واحفظها.

#### تحذيرات:

اقرأ بدقة وحرص قبل استعمال الجهاز.

احفظ هذه التعليمات.

١- لا تستخدم الجهاز بالأيدي مبتلة أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبتلة. لا تغطس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى ٢- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء. ٣- افصل الجهاز من القابس عندما يكون مطلقاً لأن اقترابه من الماء قد يُمثل تهديداً، قم بتوجيه اهتمام خاص عندما يتم استخدامه في الحمام. ٤- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي ف حالة أنه قد تلامس مع مواد سائلة، إن ظهر كابل التغذية تالف أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من الجسم أو في أي من ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بشكل صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى مركز العم الفني لطلب الفحص. ٥- في النهاية تجنب المخاطر، إن ظهر كابل التغذية تالف، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى العمالة المؤهلة. ٦- احفظ الجهاز وكابل التغذية بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، أنسجة الفينيل، الخ). ٧- لا تمسك الجهاز أو تتناوله من الكابل. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لإلتواءات يمكن أن تضر بالتشغيل الصحيح له وبالتالي إتلاف مجفف الشعر. قد يسبب عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة عليه حدوث دائرة قصيرة وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها بمجفف الشعر، علاوةً على تعرض معدلة المستخدم للخطر. ٨- إن تبين وجود أجزاء متهاكلة في كابل التغذية فيجب استبداله فقط من قِبل عمالة متخصصة. لا تستخدم أجهزة و/أو ملحقات معدلة التي لم تُقر بها الشركة. ٩- افضل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. من أجل فصل الجهاز انزع الكابل من القابس. ١٠- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مأخذ التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. من أجل التنظيف لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على فينيل فينول. ١١- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صنع من أجله. ١٢- كإجراء حماية إضافي، نوصي بتركيب في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام مفتاح تفاضلي (RCD من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

### كيراشن ديفا 3D

كيفية استخدام مجففات الشعر:

في كافة الموديلات تكون مفاتيح ضبط السرعة والحرارة منفصلة.

ضبط السرعة


0 = متوقف /  = متوسطة /  = قوية


ضبط الحرارة


I = باردة / II = ساخنة / III = ساخنة جداً


تدقق الهواء والحرارة تكون دائماً تحت السيطرة، من أجل ضمان الرقة القصوى على الشعر.


٦ توليفات من سرعتين و ٣ أنواع حرارة


 = متوسطة + I = باردة = سرعة متوسطة مع هواء بارد

 = متوسطة + II = ساخنة = سرعة متوسطة مع هواء ساخن

 = متوسطة + III = ساخنة = سرعة متوسطة مع هواء ساخناً جداً

 = قوية + I = باردة = سرعة قوية مع هواء بارد

 = قوية + II = ساخنة = سرعة قوية مع هواء ساخن

 = قوية + III = ساخنة جداً = سرعة قوية مع هواء ساخن جداً

موجة هواء بارد:

بالضغط على هذا الزر فإنه من الممكن تثبيت التثبيت بشكل نهائي، يجب أن يُستخدم والمحرك يعمل. إن تم الضغط عليه، فإن الهواء الساخن يبرد فوراً ويمنح تماسكاً أفضل للتثبيت؛ إن أعيد تركه فإن تدفق الهواء يعود للضبط المتوافق مع المستوى المختار.

استخدام الملحقات المرفقة:

لدى جميع الملحقات عنصر تثبيت بالضغط، وبالتالي فإنه يكفي دفع الفوهة أو ناشر الهواء حتى سماع الطقة لتأكيد إتمام الوضع بشكل صحيح. بعد الاستعمال، يمكن إزالته باستخدام قوة عكسية في استخراجها. للحصول على حجم شعر أكبر أو شعر مجعد محدد تماماً، فإن ناشر الهواء هو الملحق المثالي لذلك. لتصفيف الشعر بطريقة حرفية سليمة، على سبيل المثال، قم باستخدامه أثناء التجفيف بجعله على مستوى متوسط من السرعة وعلى أقصى درجة حرارة. لإعطاء حجم لتسريحة الشعر، حافظ على كل من السرعة ودرجة الحرارة على الحد الأدنى و قم بوضع ناشر الهواء على جذور الشعر مع تحريكه من الأسفل إلى الأعلى، وتدليك فروة الرأس قليلاً وبيطء.

استخدم فقط الملحقات الأصلية لجهاز جاما.

### النظافة والصيانة:

• كافة الأجهزة مزودة بنظام مبنكر والذي يسمح بطرد الشعرات مما يتفادى على هذا النحو أن تتلامس مع أجزاء المحرك.

• تسمح الصيانة الصحيحة والفعالة للمنتجات بالحصول على معدلات أداء عالية وباطالة عمر الجهاز نفسه.

قبل القيام بنظافة الأجهزة افصلها عن مأخذ التيار الكهربائي وانتظر حتى يبرد.

مجفف الشعر الذي يتم الحفاظ عليه جيداً يعيش فترة أطول من مجفف الشعر الذي لا يتم الاعتناء به. من المهم بالتالي تذكر المحافظة على نظافة مأخذ

الهواء الخاص بمجفف الشعر الخاص بكم؛ بواسطة استخدام لهذا الغرض شفاط أترية، أزل الأوساخ المترسبة على الشبكة الخلفية. قم بتنظيف جسم الجهاز

بقطعة قماش مرطبة ولينة.

تأكد من أن الجهاز جاف بالكامل قبل استخدامه.

على الموقع [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.

**ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA**

**Vuoi scoprire le novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta ?  
Visita The Hair Voice, il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!**

**ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY**

**Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair?  
Visit The Hair Voice, GAMA new blog dedicated to hair beauty!**

**Seguici su / Follow us on**

